

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 3448/93 НА СЪВЕТА

от 6 декември 1993 година

относно определянето на търговския режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на земеделски продукти

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално членове 43 и 113 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет³,

като има предвид, че членове 38-47 от Договора предвиждат въвеждането на обща селскостопанска политика по отношение на земеделските продукти, съгласно приложение II на Договора;

като има предвид, че някои земеделски продукти влизат в състава на редица стоки, които не са визирани в приложение II към Договора;

като има предвид, че е необходимо да се предвидят мерки, свързани с общата селскостопанска политика и общата търговска политика, за да се вземе предвид, от една страна, влиянието на търговията с тези стоки върху целите на член 39 от Договора, и от друга страна, начинът, по който приетите мерки в изпълнение на член 43 от Договора засягат икономиката на тези стоки, предвид разликите в разходите по снабдяването със земеделски продукти в Общността и извън нея, както и разликите в цените на земеделските продукти;

като има предвид, че Договорът предвижда, че земеделските и търговските политики са политики на Общността; като има предвид, че е необходимо да се установят, за някои стоки получени чрез преработване на земеделски продукти общи и пълни правила, валидни за цялата Общност, относно търговията с тези стоки за осъществяване целите на Договора;

като има предвид, че Регламент (ЕИО) №3033/80 на Съвета от 11 ноември 1980 г., определящ търговския режим приложим за някои стоки, получени чрез преработване на земеделски продукти⁴ предвижда, при вноса на някои стоки прилагане на налог, състоящ се

¹ОВ С 126, 7.5.1993 г., стр. 13.

²ОВ С 315, 22.11.1993 г.

³ОВ С 304, 10.11.1993 г., стр. 8.

⁴ОВ L 323 от 29. 11. 1980 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1436/90 (ОВ L 138 от 31. 5. 1990 г., стр. 9).

от един постоянен елемент, целящ да осигури защита на преработващата промишленост, и един променлив елемент, целящ да се компенсира евентуалната разлика в цените на въпросните земеделски продукти на пазара на Общността и на световния пазар;

като има предвид, че режимът установен с Регламент (ЕИО) № 3033/80 трябва да бъде запазен в общата си концепция, като в него се внесат някои разширения и поправки; като има предвид, че е уместно, по-специално да се състави, от една страна, за някои стоки подлежащи понастоящем на този режим, които са дадени в таблица 1 на приложение Б, списък на земеделските продукти, за които при вноса им може да се приложи компенсация на разликите между цените на световния пазар и на пазара на Общността, и от друга страна, за да може да се идентифицират сред тези земеделски продукти основните продукти, за които тези разлики са действително констатирани, количествата на другите земеделски продукти, на приравнените към тях продукти или на продуктите, получени чрез преработването им, превърнати в еквивалентни количества основни продукти;

като има предвид, че правилата приложими към търговията с тези продукти се нуждаят от известни адаптации, с цел отчитане развитието на споразуменията в Общността и на общата селскостопанска политика;

като има предвид, че някои стоки съгласно глави 1-24 на смесената номенклатура не са обхванати от Регламент (ЕИО) № 3033/80; като има предвид, че същите са и получени като са използвани земеделски продукти, подчинени на общата селскостопанска политика; като има предвид, че в такъв случай приложимия към тях налог при внос също трябва, от една страна, да покрие разликата между цените, констатирани на световния пазар и на пазара на Общността за тези използвани земеделски продукти, и от друга страна, за да се осигури защитата на преработвателната промишленост на споменатите земеделски продукти; като има предвид, че е уместно в такъв случай да се прегрупират правилата приложими за всички стоки, получени в значителна степен от земеделски продукти;

като има предвид, че в рамките на споразумения, Общността предвижда запазването на налог, ограничен до покриването, изцяло или частично, на разликите в цените на използваните земеделски продукти; като има предвид, че следователно е необходимо да се установи за тези стоки дела от общия налог, който съответства на компенсирането на разликите с цените на взетите предвид земеделски продукти;

като има предвид, че компенсирането на разликите между цените констатирани на световния пазар и на пазара на Общността се осигурява за взетите предвид основните чрез земеделски налози; като има предвид, че е уместно да се поддържа тясна връзка между изчисляването на земеделския елемент в налога приложим към стоките и налога приложим към внесените непеработени основни продукти;

като има предвид, че е уместно, с цел да не се утежняват административните формалности да не се прилагат суми със слаби въздействия и да се позволи на държавите-членки да не извършват корекции на суми по една и съща сделка, когато самата разликата между съответните суми е незначителна;

като има предвид, че е уместно прилагането на преференциални споразумения да не утежнява процедурите приложими към търговията с трети страни; като има предвид, че е уместно, за тази цел, условията за прилагане да следят за предотвратяване на възможността

дадена стока, която е декларирана за износ под преференциален режим да бъде в действителност изнесена под общ режим и обратното;

като има предвид, че трябва да бъде предвиден режим на експортно компенсиране за някои земеделски продукти, използвани при производството на стоки, които не са визирани в приложение II на Договора, за да не се поставят в неизгодно положение производителите на посочените стоки за цените, на които те трябва да се снабдяват, като следствие от общата селскостопанска политика; че тези компенсации могат да покрият само разликата между констатираната цена на даден земеделски продукт респективно на пазара на Общността и на световния пазар; като има предвид, че е уместно в такъв случай този режим да бъде установен в рамките на всяко едно от общите организирания на съответните пазари;

като има предвид, че член 13 от Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета от 30 юни 1992 г. относно общата организация на пазарите в сектора на зърнените храни⁵, както и съответните членове в някои други регламенти относно общото организиране на пазарите в сектора на земеделските продукти, предвиждат отпускането на такива компенсации; че условията за прилагане трябва да бъдат определени съгласно процедурата на управленския комитет визиран в член 23 на регламент (ЕИО) № 1766/92 и в съответните членове на съответните други регламенти ; като има предвид, че е уместно, от една страна размерите на компенсациите да се определят по същата процедура, която е за определянето на компенсациите за земеделските продукти, когато те биват изнасяни непреработени и че обратно, условията за прилагане на горепосочения режим трябва да бъдат установени като се отчитат главно технологиите на производство на въпросните стоки; като има предвид, че в такъв случай те трябва да бъдат създадени на една и съща база;

като има предвид, че механизмът за защита на селското стопанство предвиден с настоящия регламент може, при изключителни обстоятелства, да не сработи; като има предвид, че този риск съществува и в рамките на преференциалните споразумения; като има предвид, че, за да не бъде оставен в такива случаи пазарът на Общността беззащитен срещу пертурбациите, които рискуват да последват от това, уместно е да се предвиди възможност да бъдат взети бързо всички необходими мерки;

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета, от 12 октомври 1992 г., установяващ Митническият кодекс на общността⁶, трябва да стане приложим за търговския обмен, съгласно настоящия регламент;

като има предвид, че разграничаването, което се прави между земеделски продукти фигуриращи в приложение II на Договора и стоки извън приложение II, е критерий присъщ на Общността, базиращ се на ситуацията в селското стопанство и хранително-вкусовата промишленост в Общността; като има предвид, че преобладаващата ситуация в някои трети страни, с които Общността е стигнала до сключване на споразумения може да бъде чувствително различна; като има предвид, че е уместно в такъв случай да се предвиди, че в рамките на тези споразумения общите правила приложими към преработените земеделски

⁵ОВ L 181 от 1. 7. 1992 г., стр. 21.

⁶ОВ L 302 от 19. 10. 1992 г., стр. 1.

продукти, които не са предмет на приложение II на Договора, могат да обхванати, *mutatis mutandis* към някои земеделски продукти фигуриращи в приложение II на Договора ;

като има предвид, че настоящият регламент се нуждае от условия за неговото прилагане; като има предвид, че е уместно тези условия да бъдат определени след консултация с Управителен комитет; като има предвид, че тези условия включват по-специално определянето на количествата основни продукти, считани като влезли в производството на стоките съгласно Регламент (ЕИО) № 3033/80 и посочени в таблица 1 на приложение Б на настоящия регламент, които заместват Регламент (ЕИО) № 3034/80 на Съвета от 11 ноември 1980 г., определящ количествата основни продукти, считани като влезли в производството на стоките, предмет на Регламент (ЕИО) № 3033/80⁷,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Настоящият регламент определя търговския режим, приложим към някои стоки, които са дефинирани в параграф 2, трето тире:

а) в производството на които са влезли, или непроменени, или след преработка, един или няколко земеделски продукта

или

б) които, съгласно член 13 параграф 2, се считат като произведени от земеделски продукти

или

в) които са класифицирани под същия кодов номер от смесената номенклатура (8-цифров код) на стоките визирани в точки а) и б).

2. По смисъла на настоящия регламент, следва да се разбира:

- под „земеделски продукти”, продуктите, предмет на приложение II от Договора,

- под „основни продукти”, някои земеделски продукти, предмет на приложение А или приравнени към тези продукти, или получени при тяхната преработка, за които се установяват разлики между констатираните цени, от една страна, на пазара на Общността, и от друга, на световния пазар. Тези ценови разлики се считат като представителни за ценовите разлики за всички приемливи продукти.

Обаче:

і) когато преференциално споразумение предвижда компенсация на ценовите разлики за земеделските продукти различни от тези, които са изброени в приложение А, допълнителни основни продукти могат да бъдат избрани, в изпълнение на посоченото споразумение, сред приемливите продукти,;

⁷ОВ L 323 от 29. 11. 1980 г., стр. 7. Регламент, последно изменен от Регламент (ЕИО) на Комисията № 572/91 (ОВ L 63 от 9. 3. 1991 г., стр. 24).

ii) когато преференциално споразумение сключено с определена зона предвижда специален начин на компенсиране, разликата между цената на пазара на Общността и тази на световния пазар може да се замести с разликата определена във въпросното споразумение.

- под „стоки”, изброените в приложение Б продукти, които не фигурират в приложение II на Договора, които са получени изцяло или частично от земеделски продукти.

3. Настоящият регламент може също да се прилага по отношение на преференциалния обмен, за някои земеделски продукти.

Списъкът на въпросните земеделски продукти, подчинени на правилата за стокообмена, в този случай се съставя от съответното преференциално споразумение.

ДЯЛ I

ТЪРГОВСКИ РЕЖИМ

ГЛАВА 1

Внос

Член 2

1. Стоките визирани в приложение Б подлежат, при вноса им в Общността, на облагане, при което се взема под внимание:

а) условията, свързани с производството и търговията на тези стоки

и

б) разликите между цените на пазара на Общността на земеделските продукти, считани като използвани и

- цените на внесените от трети страни, когато общата цена на въпросните основни продукти е по-висока в Общността

или

- ако е предвидено с преференциално споразумение, цените на земеделските продукти в някои трети страни.

2. Що се отнася до стоките визирани в таблица 1 в приложение Б, налогът визиран в параграф 1 включва:

- мито *ad valorem* (по стойността), което представлява постоянният елемент на налога, осигуряващ отчитане на условията свързани с производството и маркетинга на тези стоки

и

- „земеделски елемент”, осигуряващ компенсирането на ценовите разлики визирани в параграф 1 буква б).

Земеделският елемент може да отчита само разликите в цените на земеделските продукти визирани в приложение А, на приравнените към тях продукти или на продуктите, получени при преработването им.

Той може да е под формата на мобилен елемент, установен съгласно условията, определени в член 3 или на фиксирана сума, установена в условията определени в член 5.

3. Що се отнася до стоките визирани в таблица 2 от приложение Б, земеделският елемент се състои от мито или определена сума, установена за единица мярка.

Този земеделски елемент може да бъде заместен, когато това е предвидено в преференциално споразумение, с една от формите визирани в параграф 2.

4. Под резерв на член 10, забранява се събирането на всякакво мито или такса с еквивалентен ефект, различни от налога визиран в параграф 1.

Член 3

1. Комисията определя, за всяка стока, съгласно таблица 1 в приложение Б, променлив елемент.

Променливият елемент се определя на базата на количествата основни продукти, определени в изпълнение на член 13, параграф 2 и считани като използвани за производството на разглежданата стока, и на разликите в цените, съгласно параграф 2.

Списъкът на основните продукти, към които трябва да бъдат сведени количествата земеделски продукти се съставя съгласно член 13, параграф 1.

2. За всеки основен продукт, Комисията:

- или установява разликата между:

средната стойност на праговата цена, приложима през съответния период, за който са определени променливите елементи

и

б) средната стойност на цените CIF, с изключение на специалните цени CIF, или на цената франко границата, според случая, приети за определяне на приложимия към нея налог през периода, предхождащ този на определянето,

- или приема, както при изоглюкозата, средната стойност на налозите, визирани в член 16 параграф 6 на Регламент (ЕИО) № 1785/81⁸, които се прилагат през периода, предхождащ този на определянето.

⁸ ОВ L 177 от 1. 7. 1981 г., стр. 4.

3. Периодът, съгласно параграф 2 е тримесечието. Той може да бъде подразделено на два под-периода от един и два месеца, ако тримесечието е в две календарни години или две маркетингови кампании, или да бъде по-голям от тримесечието в рамките на преференциални споразумения.

За констатацията на данните за цените CIF, за цените франко границата или за налозите, данните отнасящи се за последните двадесет дни от периода, предхождащ този на определянето, не се взимат предвид.

4. Когато дадени данни липсват при изчисляването на ценовата разлика визирана в параграф 2 за един или няколко основни продукта, Комисията замества липсващите данни със съответните данни за най-близкия период, коригирана, ако е необходимо, чрез месечните разпределения или всякаква известна информация, която засяга сравнението между нивото на въпросните данни за периода, за който липсват и по време на разглеждания заместващ период.

Когато липсващите данни са определени, Комисията може да определи коригираните променливи елементи, ако поради прилагане на предходния параграф , търговския обмен търпи или рискува да претърпи тежки смущения.

Член 4

1. Когато общата митническа тарифа предвижда максимален сбор, налогът предвиден в член 2 параграф 2 не може да надвишава този максимум.

Когато прилагането на максималния сбор е подчинено на изпълнението на специални условия, тези условия се определят съгласно процедурата визирана в член 11 параграф 1 на Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическата номенклатура и Общата митническа тарифа⁹.

2. Когато максималният сбор включва прилагането на допълнително мито върху различните захари изчислени в захароза (AD S/Z) или върху брашното (AD F/M), това допълнително мито се изчислява, съобразно случая, като се взима за въпросната стока като единствен земеделски продукт или захарта или брашното.

Количеството захар или брашно се определя съгласно условията, определени в член 13 параграф 1.

Когато, съгласно споменатия член, действително използваните количества захар или брашно не са известни, тези количества се определят съгласно същите условия като тези, приети за установяването на земеделския елемент.

3. Комисията определя, за всеки период визиран в член 3, параграф 3:

а) размера на допълнителните мита, изчислен съгласно параграф 2;

б) ценовите разлики, които се прилагат за допълнителните мита и се определят съгласно член 3, параграф 2.

⁹ОВ L 256 от 7. 9. 1987 г., стр. 1.

Член 5

1. Ако налозите приложими за вноса на основните продукти визирани в приложение А се заместят с фиксираните суми, променливите елементи приложими за стоките визирани в таблица 1 на приложение Б се изчисляват на базата на тези суми.
2. За всеки основен продукт, който трябва да бъде взет предвид при изчисляването на земеделския елемент на налога, сумата, установена в изпълнение на член 3, параграф 2 се замества със сумата, приложима за разглеждания основен продукт.
3. Датата, от която се отчитат твърдите суми, приложими при вноса на основни продукти, за определянето на земеделския елемент на налога се определя съгласно процедурата, визирана в член 16.

Член 6

1. За определянето на земеделския елемент в контекста на споразуменията уреждащи преференциалния търговски обмен, които спазват законодателството на Общността относно преработените земеделски продукти:
 - а) количествата използвани земеделски продукти, по смисъла на член 13, параграф 2, могат да бъдат заместени с действително използваните количества за производството на внесената стока, ако Общността е сключила споразумение за митническо сътрудничество за констатацията на тези количества; в този случай могат да бъдат установени конверсионни коефициенти, като се имат предвид съответните дефиниции на основните продукти, от двете страни, за да могат да бъдат пряко сравними;
 - б) ценовата разлика визирана в член 3, параграф 2 може да бъде заместена или със система за пряко компенсиране на разликите в цените на земеделските продукти между Общността и съответната зона, или чрез пряка компенсация по отношение на общо установена и призната цена за разглежданата зона;
 - в) в случай, когато прилагането на буква б) води до слабо влияещи разлики за стоките, за които се отнася , този режим може да бъде заменен с режим на твърди суми или проценти.
2. Периодът на прилагане на земеделските елементи визирани в параграф 1 може да бъде различен от този, който е приет за непреференциалния търговски обмен.
3. Мита *ad valorem* съответстващи на земеделския елемент на налога на стоките, визирани в таблица 2 на приложение Б могат да бъдат заменени с друг земеделски елемент, когато това е предвидено в преференциално споразумение.
4. Условието за прилагането на параграфи 1, 2 и 3 се определят съгласно процедурата визирана в член 16, стига въпросното преференциално споразумение да определя:
 - земеделските цени приети в рамките на споразумението,
 - периодичността на определяне на тези земеделски елементи,

- евентуалните стоки и земеделски продукти, които подлежат на тези правила.

Ако въпросното споразумение не определя един или няколко от тези елементи, този елемент или тези елементи се определят от Съвета съгласно процедурата визирана в член 113 на Договора.

5. Другите условия за прилагане, необходими за въвеждането на тези преференциални режими се определят съгласно процедурата визирана в член 16.

Тези условия включват именно:

- съставянето и придвижването на необходимите документи за предоставяне на тези режими,
- мерките, необходими да се предотвратят отклонявания на търговски потоци.

Член 7

1. Когато едно преференциално споразумение предвижда намаляване или постепенно премахване на частта от налога визирана в член 2, параграф 1, буква а), същата е постоянният елемент, що се отнася до стоките визирани в таблица 1 на приложение Б. Колкото до останалите стоки визирани от споменатото споразумение, тази част от налога се получава като от общия налог се приспадне земеделският елемент произтичащ от споразумението, освен ако споразумението не предвижда друго определяне на тази част.

2. Когато едно преференциално споразумение предвижда намаляване на земеделския елемент от налога, условията за прилагане относно определянето и управлението на тези намалени земеделски елементи се определят съгласно процедурата визирана в член 16, стига споразумението да определя:

- продуктите, които се ползват от тези намаления;
- количествата стоки или стойността на квотите, за които тези намаления се прилагат, или начина на определяне на тези количества или стойности,
- намалението на земеделския елемент по съответните основни продукти.

Ако въпросното споразумение не определя един или няколко от тези елементи, този елемент или тези елементи се определят от Съвета съгласно процедурата визирана в член 113 на Договора.

ГЛАВА 2

Износ

Член 8

1. При износа на стоки, използваните земеделски продукти, които отговарят на условията в член 9 параграф 2 от Договора могат да се ползват от компенсациите установени в изпълнение на регламентите за общо организиране на пазара на съответните сектори.

Никаква компенсация не може да бъде дадена за износ на вложени в стоки земеделски продукти, които не са обхванати от общо организиране на пазар, предвиждащо отпускане на компенсации при износ под формата на тези стоки.

2. Списъкът на стоките, ползващи се от компенсации се съставя, като се отчита:

- влиянието на разликата в цените на използваните земеделски продукти съответно на пазара на Общността и на световния пазар,

- необходимостта тази разлика да бъде покрита, изцяло или частично, за да се даде възможност за износ на земеделските продукти използвани във въпросните стоки.

Той се приема в изпълнение на регламентите за общо организиране на пазарите в земеделския сектор.

3. Общите условия за прилагане на режима на компенсиране визиран в настоящия член се определят съгласно процедурата визирана в член 16.

Размерите на компенсациите се фиксират съгласно същата процедура, която е предвидена за предоставянето на компенсации за съответните земеделски продукти, когато те се изнасят neprеработени.

4. Когато в рамките на едно преференциално споразумение е въведен режимът на директно компенсиране, визиран в член 6, параграф 1, буква б), сумите, приложими за износа предназначен за страните, които споразумението касае се определят съгласно условията определени в споразумението, съвместно и на същата база както за земеделския елемент от налога.

Тези суми се определят съгласно процедурата визирана в член 16. Условията за прилагане, които ще са необходими за прилагането на настоящия параграф, и по-специално мерките, които гарантират, че стоки декларирани за износ под преференциален режим в действителност няма да бъдат изнесени под непреференциален режим и обратното, се определят по същата процедура.

В случай, че са необходими методи за анализ на използваните земеделски продукти, има основание да се използват методите, които са предписани относно на компенсациите при износ в трети страни за същите земеделски продукти.

Член 9

Когато, в изпълнение на регламент за общото организиране на пазара в определен сектор, се приемат налози, такси и други мерки при износ земеделски продукт визиран в приложение А, по отношение на някои стоки, чийто износ, поради високото им съдържание на този земеделски продукт и на възможните им употреби, може да навреди на осъществяването на преследваната цел в съответния земеделски сектор, могат да бъдат приети подходящи мерки съгласно процедурата визирана в член 16, като надлежно се отчита специфичния интерес на преработвателната промишленост.

ДЯЛ II ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 10

Когато намаляването на земеделския елемент приложим към вноса на стоки в рамките на преференциално споразумение рискува да причини смущения на земеделските пазари или на пазарите на съответните стоки, защитните клаузи приложими към вноса на съответните земеделски продукти са приложими и към стоките визирани в приложение Б.

За преценяването на съответните смущенията се взимат предвид характеристиките на действително внесените стоки под преференциалния режим сравнени с характеристиките на традиционно внасяните стоки преди въвеждането на споменатия режим.

Член 11

Количеството на земеделските продукти, които са предмет на регламентите за общо организиране на пазарите, което не подлежи на налози и такси с равностоен ефект на мита, с цел или като последица от износа на стоки, се определя в изпълнение на Регламент (ЕИО) № 2913/92.

Количеството стоки приети под режим активно усъвършенстване и, следователно, неподлежащи на облагането предвидено в член 2 с цел или като последица от износа на други стоки, е това, което действително е използвано за производството на същите.

Член 12

1. Съветът може, съгласно процедурата визирана в член 113 от Договора, да променя таблица 1 в приложение Б.

2. Таблица 2 от приложение Б може да бъде променена съгласно процедурата визирана в член 16, за да бъде адаптирана към споразуменията сключени от Общността.

3. Комисията адаптира приложението към промените в смесената номенклатура с цел да запази непроменен действащият режим преди тези промени.

Член 13

1. За да може да се установи земеделския елемент на налога, приема се списък на основните продукти, за непреференциалния търговски обмен, съгласно процедурата визирана в член 16.

Основните продукти се подбират в зависимост от значението им в международната търговия и представителния характер на ценовите им нива за всички други земеделски продукти, които трябва да бъдат взети предвид.

Количествата на другите земеделски продукти, разглеждани като използвани се привеждат, ако е необходимо, към еквивалентни количества основни продукти, като се отчитат надлежно съотношенията на еквивалентност, приети от Съвета в рамките на общата селскостопанска политика.

2. Количествата на основните продукти считани като използвани в производството на стоките визирани в настоящия регламент или, евентуално, на земеделските продукти, които следват търговския режим установен с настоящия регламент, когато съставът на тези стоки или продукти не е установен, се определят съгласно процедурата визирана в член 16.

3. Без да се нарушават приравненията, приети от Съвета в рамките на общата селскостопанска политика, някои земеделски продукти могат да бъдат приравнени към основните продукти съгласно процедурата, съгласно член 16, за целите на създаването на общи елементи за съпоставяне на цените.

4. Характеристиките на основните продукти, необходими за създаване на общи елементи за съпоставяне на цените се определят съгласно процедурата визирана в член 16.

Член 14

1. Съгласно процедурата визирана в член 16, могат да бъдат приети прагът или праговете, под които сумите, определени съгласно член 3 параграф 2 са фиксирани като нулеви. Неприлагането на размерите определени съгласно член 3 параграф 2 може да бъде предмет, съгласно същата процедура, на специални условия, с цел да се избегне създаването на изкуствени търговски потоци.

2. Съгласно процедурата, съгласно член 16 може да бъде приет праг, под който държавите-членки могат да не прилагат сумите, произтичащи от прилагането на настоящия регламент, които трябва да бъдат отпуснати и събрани във връзка с една и съща икономическа операция, ако разликата между тези суми е под споменатия праг.

Член 15

Комисията се подпомага от управителен комитет по „хоризонталните въпроси свързани с търговията на преработени земеделски продукти извън приложение II”, наричан по-нататък „комитет”, съставен от представители на държавите-членки и председателстван от представителя на Комисията.

Член 16

Когато се прави позоваване на процедурата дефинирана в настоящия член, се прилагат следните разпоредби. Представителят на Комисията представя на комитета проектомерките, които трябва да бъдат взети. Комитетът дава своето становище по проекта в срок, който председателят може да определи в зависимост от неотложността на въпроса. Становището се приема с мнозинството, което е предвидено в член 148 параграф 2 от Договора относно приемането на решения, които Комитетът трябва да вземе по предложение на Комисията. При гласуването в комитета към гласовете на представителите на държавите-членки се прилага претеглянето дефинирано в цитирания по-горе член. Председателят не участва в гласуването.

Комисията приема мерки, които могат незабавно да бъдат приложени. Ако обаче те не са съобразени с даденото от комитета становище, тези мерки се съобщават веднага от Комисията на Съвета. В такъв случай, Комисията може да отложи най-много с месец, считано от датата на съобщаването, прилагането на мерките, които е приела.

Съветът, който приема актовете с квалифицирано мнозинство, може да вземе различно решение в срок от един месец.

Член 17

Комитетът може да разисква всякакви други въпроси, повдигнати от неговия председател, или по инициативата на същия или по искане на държава-членка.

Член 18

Съгласно процедурата от член 16:

- сумите, произтичащи от прилагането на настоящия регламент могат да бъдат променени, когато по време на тримесечен период:

- е променена прагова цена

или

- е въведена, променена или премахната производствена компенсация или подпомагане, приложимо във всички държави-членки,

- могат да бъдат взети мерки, целящи приспособяване на разпоредбите на настоящия регламент към промените от технически характер, които могат да бъдат внесени в режима, приложим за земеделските продукти.

Член 19

Методите за качествен и количествен анализ на стоките и другите мерки от технически характер, необходими за тяхното идентифициране или за определяне на състава им се приемат съгласно процедурата предвидена в член 10 на Регламент (ЕИО) № 2658/87.

Член 20

Държавите-членки съобщават на Комисията данните, необходими за прилагането на настоящия регламент и свързани, от една страна, с вноса, износа, дори, евентуално, с производството на стоките, и от друга страна, с административните изпълнителни мерки. Условието за това съобщаване се установяват съгласно процедурата визирана в член 16.

Член 21

Регламент (ЕИО) № 3033/80 се отменя от 1 януари 1994 г. Позоваванията на отменения регламент следва да се разбират като отнасящи се за настоящия регламент.

Действието на Регламент (ЕИО) № 3034/80 се прекратява от датата на влизане в сила на регламента приет в изпълнение на член 13.

Член 22

1. Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Той се прилага от 1 януари 1994 г.

2. Прилагането на настоящия регламент за казеините под код по КН 350 1 10, както и за казеинатите и другите производни на казеините под код по КН 350 1 90 90 се отлага до по-нататъшно решение на Съвета.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 6 декември 1993 година.

За Съвета:
Председател
W. CLAES

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Списък на земеделските продукти, за които при внос може да се прилага компенсиране на разликите между цените констатирани на световния пазар и на пазара на Общността

Код по КН	Наименование на земеделските продукти
0401	Мляко и сметана от мляко, не концентрирани, без добавка на захар или други подсладители
0402	Мляко и сметана от мляко, концентрирани или към които е добавено захар или други подсладители
бивш 0403	Мътеница, заквасени мляко и сметана, кисело мляко, кефир и други млека и сметани, ферментирани или подквасени, дори концентрирани или с добавка на захар или други подсладители, неароматизирани, без добавка на плодове или какао
0403	Суроватка, дори концентрирана или с добавка на захар или други подсладители, продукти от естествени съставки на млякото, дори с добавка на захар или други подсладители, неназовани и невключени другаде
0405	Масло и други мазнини от млякото
0709 90 60	Сладка царевица, прясна или охладена
0712 90 19	Сладка царевица, изсушена, дори нарязана или смляна или стрита на прах, царевица неприготвена по друг начин, различна от хибридна, предназначена за посев
Глава 10	Зърнени храни
1701	Захар от захарна тръстика или от захарно цвекло и химически чиста захароза в твърдо състояние
1703	Меласа получена при екстрахирането или рафинирането на захарта
() Вzeti предвид земеделски продукти, когато се използват непреработени или след преработка или считани като използвани за производството на стоките визирани в таблица 1 на приложение Б. () С изключение на лемеца предназначен за посев под код по КН 1001 40 10, на хибридната царевица за посев под код по КН 1005 10 11 до 1005 10 19, на ориза за посев под код по КН 1006 10 10 и на хибридното сорго предназначено за посев под код 1007 00 10	

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

ТАБЛИЦА 1

Стоки, съгласно член 2, параграф 2

Код по КН	Наименование на стоките
Бивш 0403	Мътеница, заквасени мляко и сметана, кисело мляко, кефир и други млека и сметани, ферментирани или подквасени, дори концентрирани или с добавка на захар или други подсладители, или ароматизирани, или с добавка на плодове или какао
0403 10 51 до 0403 10 99	- Кисели млека, ароматизирани или с добавени плодове или какао
04003 90 71 до 0403 90 99	- други, ароматизирани или с добавени плодове или какао
0710 40 00	Сладка царевица, неварена или варена във вода или на пара, замразена
Бивш 1517	Маргарин, смеси или хранителни заготовки от животински или растителни мазнини или масла, или от фракции на различни мазнини или масла от настоящата глава, различни от хранителните мазнини и масла и техните фракции под № 1516.
1517 10 10	- маргарин, с изключение на течен маргарин, с теглово съдържание на мазнини от млякото над 10%, но ненадвишаващо 15%
1517 90 10	- други, с теглово съдържание на мазнини от млякото над 10%, но ненадвишаващо 15%
1702 50 00	Химически чиста фруктоза
Бивш 1704	Захарни изделия без какао (включително бял шоколад) с изключение на екстрактите от сладник съдържащи в тегло над 10% захароза без добавка на други вещества, под код по КН 1704 90 10
1806	Шоколад и други хранителни заготовки съдържащи какао
1901	Малцови екстракти, хранителни заготовки от брашна, грисове, скорбяли, нишестета или малцови екстракти, не съдържащи какао на прах или съдържащи го в пропорция под 50% от теглото, неназовани нито включени другаде; хранителни заготовки от продукти от № 0401 до 0404, не съдържащи какао на прах или съдържащи го в пропорция под 10% от теглото, неназовани нито включени другаде
Бивш 1902	Тестени изделия, с изключение на тези с пълнеж под кодове по КН 1902 20 10 и 1902 20 30; кускус, дори приготвен
1903	Тапиока и нейните заместители приготвени от нишестета, под формата на люспи, бучици, зърнца, отсежки или подобни форми
1904	Продукти на базата на зърнени храни, получени чрез аерация или изпичане (напр. корн флейкс); зърнени храни различни от царевицата, на зърна, предварително сварени или приготвени по друг начин
1905	Хлебни, сладкарски или бисквитени изделия, дори с добавка на какао; нафора, празни таблетки от видовете използвани при медикаментите, хлябове за опаковане, изсушени тестени изделия от брашно, скорбяла или нишесте на листа и подобни продукти
2001 90 30	Сладка царевица (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) приготвена или консервирана с оцет или оцетна киселина

2001 90 40	Ямс, сладък батат и подобни ядливи части от растения, с теглово съдържание на скорбяла или на нишесте равно или по-високо от 5%, приготвени или консервирани с оцет или оцетна киселина
2004 10 91	Картофи под формата на брашна, грисове или люспи, приготвени или консервирани различно от това с оцет или оцетна киселина, замразени
2004 90 10	Сладка царевица (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) приготвена или консервирана различно от това с оцет или оцетна киселина, замразена
2005 20 10	Картофи под формата на брашна, грисове или люспи, приготвени или консервирани различно от това с оцет или оцетна киселина, незамразени
2005 80 00	Сладка царевица (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) приготвена или консервирана различно от това с оцет или оцетна киселина, незамразена
2008 92 45	Препарат тип „мюсли” на базата на непечени зърнени люспи
2008 99 85	Царевица, с изключение на сладка царевица (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) приготвена или консервирана по друг начин, без добавка на захар или спирт
2008 99 91	Ямс, сладък батат и подобни ядливи части от растения, с теглово съдържание на скорбяла или на нишесте равно или по-високо от 5%, приготвени или консервирани по друг начин, без добавка на захар или спирт
2101 10 99	Заготовки на базата на екстракти, есенции или концентрати от кафе или на базата на кафе, с изключение заготовките под код по КН 2101 10 91
2101 20 90	Екстракти, есенции или концентрати от чай или мате и заготовки на базата на тези екстрати, есенции или концентрати или на базата на чай или мате, с изключение на стоките под код по КН 2101 20 10
2101 30 19	Печени заместители на кафето, с изключение на печената цикория
2101 30 99	Екстракти, есенции или концентрати на печени заместители на кафето, с изключение на тези на печената цикория
2101 10 31 2101 10 39	Хлебни маи
2105	Сладоледи за консумация, дори съдържащи какао
Бивш 2106	Хранителни заготовки, неназовани и невключени другаде, различни от тези посочени под кодове по КН 2106 10 10 и 2106 90 91 и различни от захарните сиропи, ароматизирани или с добавени оцветители
2202 90 91	Безалкохолни напитки, с изключение на плодовите или зеленчукови сокове под код по КН 2009, съдържащи продукти под кодове по КН 0401 до 0404 или мазнини от продуктите под кодове по КН 0401 до 0404
2905 43 99	Манитол
2905 44	D-глюцитол (сорбитол)
Бивш 3501	Казеини, казеинати и други производни на казеините
Бивш 3505 10	Декстрини и други променени скорбяли и нишестета, с изключение на естерифицирани скорбяли и нишестета под код по КН 3505 10 50
3505 20	Лепила на базата на скорбяли или нишестета, на базата на декстрин

	или други променени скорбяли или нишестета
3809 10	Средства за апретиране или за окончателна обработка, ускорители за боядисване или фиксиране на оцветителите и другите продукти и препарати (приготвени чурове и препарати за фиксиране на боята, например) от типовете използвани в хартиената промишленост, кожарската индустрия или подобни индустрии, на базата на скорбелени вещества, неназовани и невключени другаде
3823 60	Сорбитол различен от този под код по КН 2905 44
0505	Кожи и други части от птици, покрити с пера или пух, пера и части от пера (дори отрязани), пух, необработени или просто почистени, дезинфектирани или третирани с цел съхраняването им; прах и отпадъци от пера или от части от пера:
0505 10	- пера от видовете използвани за пълнеж, пух:
0505 10 90	-- различни от необработените
0505 90	- други
0509 00 90	Естествени гъби от животински произход различни от необработените
1212 20	Пресни или изсушени водорасли, дори на прах
1302 12	Сокове и екстракти от сладник
1302 13	Сокове и екстракти от хмел
1302 14	Сокове и екстракти от далматинска вратига или от корени от ротенонови растения
1302 19 30 и 1302 19 91	Растителни сокове и екстракти смесени помежду им за приготвяне на напитки или хранителни заготовки, други растителните и билкови сокове и екстракти
Бивш 1302 20	Пектати
1302 31	Агар-агар, дори променен
1302 32 10	Гъсти разтвори от растително лепило и сгъстители от рожкови или от зърна от рожков, дори променени
1505	Серей и производни мазнини, включително ланолин
1506	Други животински мазнини и масла и техните фракции, дори рафинирани, но химически непроменени
1515 60	Масло от жожоба и неговите фракции, фиксирани, дори рафинирани, но химически непроменени
1516 20 10	Хиидрогенирани рицинови масла, така наречените „опалвакс”
1517 90 93	Кулинарни смеси или препарати използвани за изваждане от форма
Бивш 1518	Животински или растителни мазнини и масла и техните фракции, сварени, оксидирани, дехидратирани, сулфонирани, аерирани, стадолизирани или променени химически по друг начин, с изключение на тези под № 1516; нехранителни смеси или заготовки от животински или растителни мазнини или масла или от фракции на различни мазнини или масла от глава 15, неназовани и невключени другаде (с изключение на маслата под кодове по КН 1518 00 31 и 1518 00 39)
1519	Промислени монокарбоксилни мастни киселини; кисели рафинажни масла ; промислени наситени алкохоли
1520	Глицерин, дори чист; глицеринови води и разтвори
1521	Растителни восъци (различни от триглицеридите), пчелен восък или восък от други насекоми и спермацет, дори рафинирани или

	оцветени
1522 00 10	Дегра
17002 90 10	Химически чиста малтоза
1704 90 10	Екстракти от сладник с теглово съдържание на захароза над 10%, без добавени други вещества
1803	Какаова маса, дори обезмаслена
1804	Какаово масло, мазнина и течно масло
1805	Какао на прах без добавена захар или други подсладители
2001 90 60	Връхчета от арек, приготвени или консервирани с оцет или оцетна киселина
2008	Плодове и други ядливи части от растения, приготвени или консервирани по друг начин, със или без добавка на захар или други подсладители или на спирт, неназовани и невключени другаде:
2008 1 10	- Фъстъчено масло
2008 91 00	- Връхчета от арек
Бивш 2101 10	Екстракти, есенции и концентрати от кафе и заготовки на базата на тези екстракти, есенции или концентрати на базата на кафе, с изключение на заготовките под код по КН 2101 10 99
2101 20	Екстракти, есенции и концентрати от чай или мате и заготовки на базата на тези екстракти, есенции или концентрати или на базата на чай или мате:
2101 20 10	- несъдържащи мазнини от мляко, протеини от мляко, захароза, изоглюкоза, глюкоза, скорбяла или нишесте или съдържащи теглово под 1,5% мазнини от мляко, под 2,5% протеини от мляко, под 5% захароза или изоглюкоза, под 5% глюкоза или скорбяла или нишесте
2101 30 11	Печена цикория
2101 30 91	Екстракти, есенции и концентрати от печена цикория
2101 30 11	Живи дрожди:
2102 10 10	- Селекционирани маточни дрожди (дрожди от култура)
2102 10 90	- Други, с изключение на хлебните маи
21102 20	Неживи дрожди; други неживи едноклетъчни микроорганизми
2102 30	Приготвени набухватели
2103	Заготовки за сосове и готови сосове; подправки и овкусители, съставни, синапово брашно и приготвена горчица
2104	Заготовки за супи със и без тестени изделия и бульони; готови супи със и без тестени изделия или бульони; хомогенизирани композитни хранителни заготовки
2106	Хранителни заготовки неназовани и невключени другаде
2106 10	- Протеинови концентрати и текстурирани белтъчни вещества:
2106 10 10	--не съдържащи мазнини от млякото, протеини от млякото, захароза, изоглюкоза, глюкоза, скорбяла или нишесте и съдържащи теглово под 1,5 мазнини от млякото, под 2,5% протеини от млякото, под 5% захароза или изоглюкоза, под 5% глюкоза или скорбяла или нишесте
2201 10	Води, включително естествените и изкуствените минерални води и газираните води, без добавка на захар или други подсладители и без да са ароматизирани
2202 10	Води, включително минералните и газираните води, с добавени захар или други подсладители или ароматизирани
2202 90 10	Други безалкохолни напитки, с изключение на плодовите или

	зеленчукови сокове под № 2009, несъдържащи продукти от №№ 0401 до 0404 и мазнини от продуктите под №№ 0401 до 0404
2203	Малцови бири
2205	Вермути и други вина от прясно грозде, приготвени с ароматични растения или вещества
Бивш 2207	Неденатуриран етилов алкохол с 80 обемни % или по-високо алкохолOMETрично обемно съдържание; денатурирани етилов алкохол и ракии с всякакви алкохолOMETрични обемни съдържания. - различни от тези, получени от земеделски продукти фигуриращи в приложение II на Договора за ЕИО
Бивш 2208	Неденатуриран етилов алкохол с алкохолOMETрично обемно съдържание под 80 обемни %, различни от получените от земеделски продукти фигуриращи в приложение II на Договора за ЕИО; ракии, ликьори и други спиртни напитки; съставни алкохолни заготовки от видовете използвани за производството на напитките
2402	Пури (включително тези с отрязан край), пурети и цигари, от тютюн или от заместители на тютюна
2403	Други тютюневи изделия и изделия от заместители на тютюна; „хомогенизирани” или „реконституирани” тютюни, тютюневи екстракти и сосове

ТАБЛИЦА 2

Стоки визирани в член 2, параграф 3

Код по КН	Описание
0505	Кожи и други части на птици, с пера или перушина, пера и части от пера (независимо дали са с подрязани краища) и перушина, без допълнителна обработка освен почистване, дезинфектиране или обработване за запазване; прах и остатъци от пера или части от пера:
0505 10	– Пера, използвани за пълнене; пух:
0505 10 90	– Други освен необработени
0505 90	– Други
1212 20	– Морски водорасли и други
1302 12	– Растителни сокове и екстракти от женско биле
1302 13	– Растителни сокове и екстракти от хмел
1302 14	– Растителни сокове и екстракти от пиретрум или корените на растения, съдържащи ротенон
ex 1302 20	– пектати
1302 31	
1302 32	– – агар-агар, модифициран или не
1302 32 10	– други лепила и сгъстители, независимо дали са модифицирани или

	не, получени от плодове или семена на рожкови
1505	Мазнина от вълна и мастни вещества, получени от нея (включително ланолин)
1506	Други животински мазнини и масла и фракции, независимо дали са рафинирани или не, но не химически модифицирани
1515 60	Масло от жожоба и фракции, независимо дали са рафинирани или не, но не химически модифицирани
1516 20 10	– хидрирано рициново масло
1517 90 93	Ядивни смеси или заготовки, използвани за приготвяне на форми
ex 1518	Животински или растителни мазнини и масла и техни фракции, варени, окислени, дехидрирани, сулфуризирани, продохани, полимеризирани с топлина във вакуум или в инертен газ или химически модифицирани по друг начин, като се изключват тези в номер 1516; неядивни смеси или заготовки от животински или растителни мазнини или масла или от фракции на различни мазнини или масла от глава 15, които не са описани или включени другаде, с изключение на номера 1518 0031 и 1518 00 39
1519	Индустриални монокарбоксилни мастни киселини, рафинирани киселинни масла, индустриални мастни алкохоли
1520	Глицерол (глицерин), пречистен или не, глицеролни води и глицеролов разтвор
1521	Растителен восък (различен от триглицерид), пчелен восък, восък от други насекоми и спермацет, независимо дали е рафиниран или оцветен
1522 00 10	Сереј (degras
1702 90 10	Химически чиста малтоза
1704 90 10	Екстракт от женско биле, съдържащ повече от 10% захароза на тегло, но несъдържащ други добавени вещества
1803	Какаова паста, независимо дали е обезмаслена
1804	Какаово масло, мазнина или масло
1805	Какао на прах, несъдържащо добавена захар или друг подсладител
2001 90 60	Палмова сърцевина, обработена или консервирана с оцет или оцетна киселина
2008	Плодове, ядки и други ядивни части от растения, обработени или консервирани по друг начин, независимо дали съдържат добавена захар или други подсладителни или алкохол, които не са описани или включени другаде;
2008 11 10	Фъстъчено масло
2008 91 00	Палмова сърцевина
ex 2101 10	Екстракти, есенции и концентрати от кафе и заготовки на базата на тези екстракти, есенции и концентрати, или на базата на кафе, различни от заготовките към код 2101 10 99.
2001 20	Екстракти, есенции и концентрати от чай или мате и заготовки на основа на тези екстракти, есенции и концентрати или на основа на чай или мате
2001 20 10	не съдържащи млечни мазнини, млечни протеини, сукроза, изоглюкоза, глюкоза или скорбяла, или съдържащи по-малко от 1,5% млечни мазнини, 2,5% млечни протеини, 5% сукроза или изоглюкоза, 5% глюкоза или скорбяла

2101 30 11	Печена цикория
2101 30 91	Екстракти, есенции и концентрати от печена цикория
2102 10	Активна закваска:
2102 10 10	– – Закваска за отглеждане
2102 10 90	– Други, с изключение на мая за печене
2102 20	Неактивна закваска; други неживи едноклетъчни микроорганизми
2102 30	Готов бакпулвер
2103	Сосове и заготовки от тях; смесени подправки; брашно и храни от горчица и готова горчица
2104	Супи и бульони и техни заготовки; хомогенизирани заготовки от смесени храни
2106	Хранителни заготовки, които не са описани или включени другаде
2106 10	протеинови концентрати и сгъстени протеинови съставки
2106 10 10	не съдържащи млечни мазнини, млечни протеини, сукроза, изоглюкоза, глюкоза или скорбяла, или съдържащи по-малко от 1,5% млечни мазнини, 2,5% млечни протеини, 5% сукроза или изоглюкоза, 5% глюкоза или скорбяла
2106 90	други, освен сирене фондю или ароматизирани или оцветени захарни сиропи:
2601 90 91	не съдържащи млечни мазнини, млечни протеини, сукроза, изоглюкоза, глюкоза или скорбяла, или съдържащи по-малко от 1,5% млечни мазнини, 2,5% млечни протеини, 5% сукроза или изоглюкоза, 5% глюкоза или скорбяла
2201 10	Вода, включително естествена и изкуствена минерална вода и газирана вода, съдържаща добавена захар или други подсладители или ароматизатори
2202 10	Вода, включително минерална вода и газирана вода, съдържаща добавена захар или други подсладители или ароматизатори
2202 90 10	Други неалкохолни напитки, несъдържащи плодови или зеленчукови сокове от код 2009, несъдържащи продукти от кодове 0401 до 0404 или мазнини, получени от продукти с кодове 0401 до 0404